

**Г О У В П О Российско-Армянский (Славянский)
университет**

Утверждено
Директор Института востоковедения

Асатрян Г.С.

«10» 06 2024, протокол № 1

УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКИЙ КОМПЛЕКС ДИСЦИПЛИНЫ

Наименование дисциплины: Второй язык специализации (османский язык)

Автор: Григорян Артур Варданович

Направление подготовки: 58.03.01 Востоковедение и африканистика

Наименование образовательной программы: 58.03.01 Востоковедение и африканистика

1. АННОТАЦИЯ

1.1. Краткое описание содержания данной дисциплины

Курс османского языка - комплексная программа, направленная на изучение литературного османского языка, обеспечивающая развитие продуктивных (говорение и письмо) и рецептивных (чтение и аудирование) навыков на продвинутом уровне к её завершению. Кроме того, курс включает развитие навыков перевода с османского на русский и с русского на османский в рамках тем, охватывающих историко-османские, общественно-политические, культуроведческие и бытовые аспекты.

1.2. Трудоемкость в академических кредитах и часах, формы итогового контроля (экзамен/зачет)

Дисциплина Б1.В.ДВ.05.04 «Второй язык специализации (османский язык)» является важной частью подготовки бакалавров-востоковедов. Курс изучается на протяжении 5 семестров, охватывая период обучения с 2 по 4 курсы бакалавриата.

1.3. Взаимосвязь дисциплины с другими дисциплинами учебного плана специальности (направления)

Изучение данной дисциплины глубоко взаимосвязана с изучением турецкого языка, однако его могут выбрать также студенты изучающие персидский и арабский языки.

1.4. Результаты освоения программы дисциплины:

Код компетенции)	Наименование компетенции	Код индикатора достижения компетенций	Наименование индикатора достижений компетенций
УК-4	Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	УК-4.1	Устанавливает контакты и организует общение в соответствии с потребностями совместной деятельности, используя современные коммуникативные технологии
		УК-4.2	Осуществляет деловую коммуникацию на русском и иностранном языках

		УК-4.3	Организует публичное выступление в рамках поставленных задач на русском и иностранном языках
ПК-1	Способностью понимать, излагать и критически анализировать информацию о Востоке, свободно общаться на основном восточном языке, устно и письменно переводить с восточного языка и на восточный язык тексты культурного, научного, политико-экономического и религиозно-философского характера	ПК-1.1	Способен применять на практике понятийно-терминологический аппарат общественных наук, свободно ориентироваться в особенностях ведущих научных школ в области востоковедения: истории, культуры, коммуникации, экономики, а также источниках и научной литературы стран Азии и Африки
		ПК-1.2	Корректно использует в профессиональном общении понятийно-терминологический аппарат общественных наук, в области востоковедения: истории, культуры, коммуникации, экономики, а также источников и научной литературы стран Азии и Африки
		ПК-1.3	Применяет в профессиональной деятельности знания оригинальных источников и научной литературы, включая труды ведущих отечественных и зарубежных специалистов в области востоковедения
ПК-2	Владение первичными навыками преподавания восточных языков и востоковедных дисциплин	ПК-2.1	Применяет на практике современные переводческие приемы и технологии основного восточного языка
		ПК-2.2	Осуществляет переводческую деятельность на основном восточном языке с учётом профессиональной этики

ПК-3	Способность понимать и анализировать явления и процессы в профессиональной сфере на основе системного подхода, осуществлять их качественный и количественный анализ	ПК-3.1	Способен ориентироваться в большом объеме данных на русском и восточном языках, находить нужную информацию для решения имеющихся проблем, в том числе и вне профессиональной среды
		ПК-3.2	Владеет принципами корректной сортировки данных для их дальнейшего использования в решении различных задач

1.5. Цели и задачи дисциплины

- Освоить фонетику, грамматику и лексику османского языка, а также нормативное произношение и фразовую интонацию;
- Развить навыки перевода и лингвистического анализа изучаемого языка;
- Развить навыки чтения оригинальных текстов по культурной, страноведческой, социально-экономической, бытовой и политической темам;
- Научиться понимать и развернутые доклады и лекции по знакомым темам, а также новостные программы и содержание художественных книг/фильмов на литературном османском языке;
- Развить способность студентов участвовать в дискуссиях на различные темы на языке специализации;
- Научиться использовать лексические, грамматические и синтаксические конструкции в речи;
- Овладеть умением свободно говорить на османском языке на заданные темы;
- Научиться выполнять устный и письменный перевод с османского на русский и наоборот.

1.6. Трудоемкость дисциплины и виды учебной работы (в академических часах и зачетных единицах)

Виды учебной работы	Всего, в акад. часах	Распределение по семестрам					
		3 сем	_4_ сем	_5_ сем	_6_ сем.	_7_ сем	_8_ сем
1	2	3	4	5	6	7	8
1. Общая трудоемкость изучения дисциплины по семестрам, в т. ч.:	828	216	144	180	144	144	

1.1. Аудиторные занятия, в т. ч.:	448	102	90	86	102	68	
1.1.1. Лекции							
1.1.2. Практические занятия	448	102	90	86	102	68	
1.2. Самостоятельная работа	326	114	27	67	42	76	
1.3. Подготовка к экзаменам	54		27	27			
Итоговый контроль (Экзамен, Зачет, диф. зачет - указать)	45/367	Заче т	Экза мен	Экза мен	Заче т	Зачет	

1.7. Содержание дисциплины

1.7.1. Тематический план и трудоемкость аудиторных занятий (модули, разделы дисциплины и виды занятий) по рабочему учебному плану

2-ой курс

Разделы и темы дисциплины	Всего (ак. часов)	Практ. Занятия (ак. часов)
Введение	3	3
Раздел 1.	9	9
Тема 1.1. Османский вариант арабского алфавита	9	9
Тема 1.2. Диакритические знаки. Передача турецких гласных. Особенности графем,	9	9
Тема 1.3. Особенности согласных в османском	9	9
Тема 1.4. Аффиксы важнейших грамматических категорий	9	9
Раздел 2.	9	9
Тема 2.1. Местоимения в османском языке	9	9
Тема 2.2. Наклонение глаголов в османском языке	9	9
Тема 2.3. Аффиксы важнейших грамматических категорий (продолжение)	9	9
Раздел 3.	9	9
Тема 3. Арабские заимствования в османском языке	9	9
Тема 3.1. Словообразовательные модели масдаров и	9	9

Тема 3.2. Модели масдаров и причастий	9	9
Тема 3.3. Другие словообразовательные глагольные	9	9
Тема 3.4. Морфологические особенности арабских	9	9
Тема 3.5. Арабские абстрактные существительные	9	9
Тема 3.6. Формы арабского правильного и	9	9
Тема 3.7. Грамматическая категория рода в арабских заимствованиях.	9	9
Тема 3.8. Арабские падежные формы в	9	9
Раздел 4.	9	9
Тема 4. Персидские заимствования в османском	9	9
ИТОГО	192	192

3-ий курс

Разделы и темы дисциплины	Всего (ак. часов)	Практ. Занятия (ак. часов)
Тема 4.3. Словообразовательные суффиксы в	27	27
Тема 4.4. Префиксы в персидских заимствованиях.	27	27
Тема 4.5. Персидские предлоги.	26	26
Тема 4.6. Персидские союзы в турецком языке.	27	27
Тема 5. Стили (почерки) османского письма.	27	27
Тема 6. Чтение архивных документов	27	27
Тема 7. Аналитические формы глагола.	27	27
ИТОГО	188	188

4-ый курс

Разделы и темы дисциплины	Всего (ак. часов)	Практ. Занятия (ак. часов)
1. Палеография османских документов: особенности письма, шрифты, сокращения.	5	5
2. Типология османских рукописей: административные, юридические, религиозные, литературные тексты.	5	5

3. Архивы Османской империи: основные собрания и их значение для исследователей.	5	5
4. Методы транскрипции османских текстов: современные подходы и проблемы.	5	5
5. Османская дипломатия в документах: исследование международных договоров.	5	5
6. Османская эпиграфика: надписи на мечетях, мавзолеях, фонтанах и других сооружениях.	5	5
7. Судебные документы (Şer‘iyye sicilleri): анализ османского судопроизводства.	5	5
8. Делопроизводство в Османской империи: структура и стиль официальных документов.	5	5
9. Османские тефтеры (реестры): налоговые, земельные и военные записи.	5	5
10. Фирманы и бераты: структура и содержание	5	5
11. Перевод и интерпретация османских текстов: сложность османского языка и проблемы понимания.	5	5
12. Влияние арабского и персидского языков на османский язык в документах.	5	5
13. Методы аутентификации османских документов: клейма, подписи, печати.	5	5
ИТОГО	68	68

Введение

Тема 1.1 Османский вариант арабского алфавита. Для начало изучения османского языка очень важно усвоить османский вариант арабской графики и фонетическую суть графем. Написание графем в начале, середине и в конце.

Тема 1.2 Диакритические знаки. Передача турецких гласных. Особенности графем, использовавшихся для передачи согласных. Характеры или огласовки для обозначения кратких гласных. Особенности согласных в собственно турецких словах в начале, середине и в конце.

Тема 1.3. Особенности согласных в османском языке. В османской письменности арабские и персидские слова заимствовались в той графической форме, в которой они существовали в языке-источнике. У гласных в собственно турецких словах есть свои особенности. В османском языке понимание этимологии слов и правописание взаимосвязаны.

Тема 1.4. Аффиксы важнейших грамматических категорий. Аффиксы принадлежности, аффиксы падежей, форма турецкого множественного числа, отрицание в глаголе, вопросительная частица.

Раздел 2.

Тема 2.1. Местоимения в османском языке. Указательные местоимения, личные местоимения, притяцательные местоимения. Спряжение местоимений.

Тема 2.2. Наклонение глаголов в османском языке. Формы времени индикатива, условное наклонение, желательное наклонение, повелительное наклонение, долженственное наклонение.

Тема 2.3. Аффиксы важнейших грамматических категорий (продолжение). Причастия, деепричастия, некоторые словообразовательные аффиксы, имена действий, залого.

Семестр 4

Раздел 3.

Тема 3. Арабские заимствования в османском языке. Основная масса арабских заимствований представляют собою отглагольные имена – имена действий и причастия, которые построены по определенным моделям (масдар). Знание масдаров ключь к пониманию морфологических особенностей арабских заимствований в османском языке.

Тема 3.1. Словообразовательные модели масдаров и причастий правильных глаголов. I, II, III, IV, V, VI, VII, VIII, X пароды масдаров и причастий.

Тема 3.2. Модели масдаров и причастий неправильных глаголов.

I, II, III, IV, V, VI, VII, VIII, X пароды масдаров и причастий.

Тема 3.3. Другие словообразовательные глагольные модели.

Имя деятеля, имя места, имя орудия.

Тема 3.4. **Морфологические особенности арабских прилагательных.**

Тема 3.5. **Арабские абстрактные существительные.**

Тема 3.6. **Формы арабского неправильного и правильного множественного числа существительных.**

Тема 3.7. **Грамматическая категория рода в арабских заимствованиях.**

Тема 3.8. **Арабские падежные формы в заимствованиях и предлоги.**

Семестр 5

Раздел 4.

Тема 4. **Персидские заимствования в османском языке.**

Персидский изафет в османском языке, некоторые словообразовательные аффиксы.

Тема 4.1. **Персидский изафет в османском языке.**

Тема 4.2. **Формы персидского множественного числа.**

Тема 4.3. **Словообразовательные суффиксы в персидских заимствованиях.**

Тема 4.4. **Префиксы в персидских заимствованиях.**

Тема 4.5. **Персидские предлоги**

Тема 4.6. **Персидские союзы в турецком языке**

Семестр 6

Раздел 5.

Тема 5. **Стили (почерки) османского письма. Стил ь рика, дивани.**

Семестр 7

Раздел 6.

Тема 6. **Чтение архивных документов**

1.7.2. Краткое содержание практических занятий

Практические занятия включают обсуждение грамматики и лексики, а также их применение в письменной речи. В программу входят аудирование, чтение, перевод текстов.

1.7.3. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Для дисциплины необходимы учебники, компьютер и проектор.

1.8. Модульная структура дисциплины с распределением весов по формам контролей

Формы контролей	Веса форм текущих контролей в результирующих оценках текущих контролей			Веса форм промежуточных контролей в оценках промежуточных контролей			Веса оценок промежуточных контролей и результирующих оценок текущих контролей в итоговых оценках промежуточных контролей			Веса итоговых оценок промежуточных контролей в результирующей оценке промежуточных контролей	Веса результирующей оценки промежуточных контролей и оценки итогового контроля в результирующей оценке итогового контроля
	M1 ¹	M2	M3	M1	M2	M3	M1	M2	M3		
Вид учебной работы/контроля											
Контрольная работа				0.5	0.5						
Тест											
Курсовая работа											
Лабораторные работы											
Письменные домашние задания											
Реферат											
Эссе											
<i>Другие формы (Указать)</i>											
<i>Другие формы (Указать)</i>											
Веса результирующих оценок текущих контролей в итоговых оценках промежуточных контролей											
Веса оценок промежуточных контролей в итоговых оценках промежуточных контролей											
Вес итоговой оценки 1-го промежуточного контроля в результирующей оценке промежуточных контролей										0.5	

¹ Учебный Модуль

Вес итоговой оценки 2-го промежуточного контроля в результирующей оценке промежуточных контролей										0.5	
Вес итоговой оценки 3-го промежуточного контроля в результирующей оценке промежуточных контролей											
Вес результирующей оценки промежуточных контролей в результирующей оценке итогового контроля											
Экзамен/зачет (оценка итогового контроля)											(Зачет/Экзамен)
	$\Sigma = 1$										

2. Теоретический блок

2.1. Материалы по теоретической части курса

2.1.1. Учебник(и);

- Щека Ю.В. Интенсивный курс турецкого языка, М. 2008.
- Açılım Türkçe, Ders Kitabı öğretim seti 1, 2, 3, 4, 5, 6, İstanbul, 2008.
- Istanbul, Yabancılar için Türkçe Ders Kitabı A1, A2, B1, B 2, C1, İstanbul 2012.
- Yeni Hitit, Temel (A1, A2), Orta (B1), Yüksek (B2, C1), Tömer, Ankara.
- Hengirmen, M. Türkçe Dilbilgisi. Ankara, 1998.

2.1.2. Электронные материалы (электронные учебники, учебные пособия, курсы и краткие конспекты лекций, презентации РРТ и т.п.);

- <http://www.hurriyet.com.tr/>
- <http://www.cumhuriyet.com.tr/>
- <https://www.sabah.com.tr/>
- <http://www.milliyet.com.tr/>

2.1.3. Глоссарий/терминологический словарь;

- <http://lugatim.com/s/amil>
- <https://tureng.com/en/turkish-english/reziduel>
- <http://sozluk.gov.tr/>
- <https://www.nedirnedemek.com>

- <https://www.seslisozluk.net/en/>

3. Фонды оценочных средств.

Задание 1. Что представляет собой османский язык?

1. Один из диалектов арабского языка
2. Литературный язык Османской империи, основанный на турецком с заимствованиями из арабского и персидского
3. Язык, использовавшийся только в торговле
4. Древний тюркский язык

Ответ: 2

Задание 2 Какая письменность использовалась для записи османского языка?

Ответ: Арабское письмо

Задание 3 Какая категория слов чаще всего заимствовалась из персидского языка?

1. Технические термины
2. Глаголы
3. Литературные и поэтические выражения
4. Слова, связанные с природой

Ответ: 3

Задание 4 Какой стиль текста был наиболее характерен для официальных документов Османской империи?

1. Простонародный разговорный
2. Высоко литературный и усложнённый
3. Научно-технический
4. Устный эпос

Ответ: 2

Задание 5 Какой язык повлиял на османский в плане правописания и

- литературны**
1. Французский
 2. Персидский
 3. Китайский
 4. Греческий

Ответ: 2

Задание 6 В каком веке османский язык начал терять свою актуальность?

1. XIV век
2. XVI век
3. XIX век
4. XX век

Ответ: 4

Задание 7 Как назывались стихи, написанные на османском языке?

1. Диваны
2. Баллады
3. Элегии
4. Новеллы

Ответ: 1

Задание 8 Какое слово в османском языке обозначало «государство»?

1. Millet
2. Devlet
3. Kitap
4. Hükümet

Ответ: 2

3.1. Вопросы и задания для самостоятельной работы студентов

Учить лексику по теме, читать и переводить художественные и газетные тексты, выполнять грамматические упражнения.

Образцы вариантов контрольных работ, тестов и/или других форм текущих и промежуточных контролей

3.2. Перечень экзаменационных вопросов

1. Структура османского языка.

Ответ: Османский язык использовал османский алфавит, который представлял собой модифицированную версию персо-арабского письма.

Этот алфавит записывался справа налево и содержал больше согласных, чем гласных, что иногда затрудняло чтение и понимание слов, особенно заимствованных.

Гласные часто не обозначались или обозначались непоследовательно.

2. Множественное число в османском языке.

Ответ: Множественное число образуется посредством прибавления ударяемого аффикса – لار (в твердых основах) и - лер (в мягких основах).

3. Склонение в османском языке.

Ответ: В османском языке склонение производится посредством прибавления к слову падежных аффиксов. Все падежные аффиксы ударяемы (кроме аффикса относительного падежа) и произносятся с соблюдением гармонии гласных.

4. Послелогов в османском языке.

Ответ: يان اوستى آلتى اوزرى آرقه

В качестве послелогов-имен в османском языке употребительны и слова, заимствованные из арабского и персидского: داخل درون خارج طرف

Этимологически это – существительная, причастия или частицы (наречия и предлоги). Что касается конструкции, то слово, которое зависит от них, ставится в

неопределенном или родительном падеже, сами же они употребляются или во всех трех указанных формах-дательного, местного и исходного падежей, или же преимущественно лишь в одной.

5. Арабизмы в османском языке.

Ответ: Арабизмы играли исключительно важную роль в османском языке, который на протяжении нескольких столетий был официальным языком Османской империи. Османский язык заимствовал огромное количество слов из арабского, охватывая практически все сферы жизни: религия, право, наука, литература, администрация, военное дело, повседневная жизнь и т.д. Многие из этих заимствований были не просто редкими терминами, а активно использовались в повседневной речи и официальных документах. В некоторых текстах доля арабских и персидских заимствований могла достигать 80% и более словарного состава.

Примеры арабизмов в османском языке:

kitap (китап) - книга (араб. كتاب [kitāb])

ilim (илим) - наука, знание (араб. علم ['ilm])

devlet (девлет) - государство (араб. دولة [dawla])

adalet (адалет) - справедливость (араб. عدالة ['adāla])

hak (хак) - право, истина (араб. حق [ḥaqq])

zaman (заман) - время (араб. زمان [zamān])

kalem (калем) - ручка, перо (араб. قلم [qalam])

6. *Масдар* в османском языке.

Ответ: В османском языке масдар (مصدر) — это имя действия, или отглагольное существительное. Оно обозначает действие глагола как существительное, без указания лица, числа или времени. По сути, это инфинитивная форма глагола, хотя и не всегда точно соответствует инфинитиву в европейских языках.

Понимание масдара важно для изучения грамматики османского языка, так как он является основой для образования многих других глагольных форм и участвует в различных грамматических конструкциях.

Масдар часто образуется путем добавления определенных суффиксов к основе

глагола. Однако формы образования могут быть различными в зависимости от породы глагола (как и в арабском языке, откуда многие грамматические концепции пришли в османский).

Масдар может выполнять в предложении различные синтаксические функции, характерные для существительных:

- Быть подлежащим.
- Быть дополнением (прямым или косвенным).
- Входить в изафетные конструкции (связки существительных).
- Управлять падежами зависимых слов (особенно если масдар образован от переходного глагола).

Многие масдары в османском языке заимствованы из арабского языка (مصدر - *maşdar*) и персидского языка (مصدر - *masdar*).

Примеры (транслитерация османского письма):

- كَتَبَ (kitabmek) - писать (масдар от глагола كَتَبَ (ketebe) - написал)
- كَوْرَقْمَقْ (korkmak) - бояться (масдар от глагола كَوْرَقْ (kork-) - бояться)
- كَلِمَكْ (gelmek) - приходить (масдар от глагола كَلَّ (gel-) - приходить)
- اَيْتَمَكْ (etmek) - делать (масдар от глагола اَيْتَ (et-) - делать)
- بَوْلَمَكْ (bulmak) - находить (масдар от глагола بَوْلَ (bul-) - находить)

В современном турецком языке *масдар* обычно образуется с помощью суффиксов -mak и -mek, которые являются прямыми потомками османских форм. Например, вышеуказанные масдары в современном турецком будут: yasmak, korkmak, gelmek, etmek, bulmak

7. *Изафет* в османском языке.

Ответ: Изафет (izafet) — это грамматическая конструкция, заимствованная из персидского языка (ezāfe) и восходящая к арабскому (ʾidāfa). Она используется для связи двух или более слов в пределах одного словосочетания, часто указывая на родительный падеж или отношения принадлежности, аналогично английскому предлогу "of". Изафет играет важную роль в образовании сложных существительных и именных групп в османском турецком языке.

Изафет был очень распространенной и важной грамматической особенностью османского турецкого языка из-за сильного влияния персидского и арабского языков, в которых используются аналогичные конструкции (эзафе в персидском, идафа в арабском). Понимание и правильное использование изафета было необходимо для грамотной речи и письма на османском турецком языке.

Таким образом, изафет в османском языке — это конструкция, связывающая слова, в основном для выражения принадлежности или связанных с ней отношений. Он оформляется с помощью специальных гласных суффиксов (с буферной 'у' после гласных) у определяемого существительного, в то время как определяющее существительное остается без изменений. Хотя в современном турецком языке изафет используется реже, он был фундаментальным аспектом грамматики османского турецкого языка.

Основная структура изафета состоит из двух слов: Определяемое слово (muzaf) + показатель изафета + определяющее слово (muzafun ileyh)

Однако способ оформления изафета зависит от того, на какой звук оканчивается определяемое слово:

Если определяемое слово оканчивается на согласный: К нему добавляется гласный показатель изафета: -ı-, -i-, -u-, -ü-. Конкретный гласный выбирается в соответствии с правилами гармонии гласных в турецком языке. Пример: kitab-ı Ali (книга Али) — здесь kitab (книга) оканчивается на согласный, и добавляется -ı.

Если определяемое слово оканчивается на гласный: Между гласным определяемого слова и гласным показателя изафета вставляется буферная согласная -у-, после чего добавляется -ı-, -i-, -u-, -ü-.

Пример: padişah arabası (карета падишаха) — здесь araba (карета) оканчивается на гласный, поэтому добавляется -ı.

Изафет может выражать различные отношения между словами, помимо простого владения:

Принадлежность: ev kapısı (дверь дома)

Материал: altın yüzükü (золотое кольцо)

Происхождение/источник: şarab-ı İzmir (вино из Измира)

Описание/качество (реже, чем прилагательные): derya-yı muhit (окружающее море)

— здесь *muhit* (окружающий) описывает море.

В современном турецком языке использование *изафета* значительно упростилось. Хотя некоторые конструкции сохранились, особенно в формальном или литературном языке, основным способом выражения принадлежности является использование аффикса родительного падежа (-ın, -in, -un, -ün) у определяющего слова. Буферная согласная 'у' по-прежнему используется при добавлении аффикса к слову, оканчивающемуся на гласный.

8. Персидское влияние на османский язык.

Ответ: Персидский язык оказал значительное влияние на османский язык, который был официальным языком Османской империи. Это влияние проявлялось в различных аспектах, включая лексику, грамматику и литературу.

Влияние персидского языка на османский было настолько сильным, что образованные османы часто владели персидским языком и считали его языком высокой культуры и литературы

Османский язык заимствовал огромное количество слов из персидского языка. Эти заимствования охватывали широкий спектр тем, включая:

Управление и политика: *divan* (диван - государственный совет), *ferman* (ферман - указ), *vezir* (визирь - министр), *radis,ah* (падишах - император).

Культура и искусство: *s,ir* (шиир - стихотворение), *edebiyat* (эдебият - литература), *musiki* (мусики - музыка), *ressam* (рессам - художник).

Наука и образование: *alim* (алим - ученый), *kitap* (китап - книга), *mektap* (мектеб - школа), *ders* (дерс - урок)

Повседневная жизнь: *seker* (шекер - сахар), *cau* (чай), *lale* (лале - тюльпан), *bahce* (бахче - сад).

9. Отличия от современного турецкого языка.

Ответ: Современный турецкий язык, введенный в результате языковой реформы Ататюрка, был очищен от многих арабских и персидских заимствований, которые были заменены словами тюркского происхождения. Современный турецкий язык использует латинский алфавит, что значительно упростило письменность и чтение.

Хотя базовая грамматическая структура (агглютинативность, порядок слов) сохранилась, некоторые грамматические конструкции и лексические особенности османского языка ушли в прошлое.

10. Основные каллиграфические стили (хат) османского языка.

Ответ: Основные каллиграфические стили (хат) османского языка, которые считались высоким искусством и использовались для различных целей, включают:

Сулюс (Sülüüs): Характеризуется большими, элегантными и часто переплетающимися буквами с глубокими изгибами. Считался одним из самых важных и монументальных стилей. Часто использовался для написания заголовков, надписей на мечетях, в начале книг, а также для декоративных панно.

Несих (Nesih): Более простой, четкий и удобочитаемый курсивный стиль. Считался основным стилем для копирования Корана и научных трудов. Позже стал стандартным шрифтом для печати.

Талик (Ta'lik) / Персидский стиль (Farsi): Элегантный, текучий стиль с удлиненными горизонтальными штрихами и наклонными буквами. Пришёл из Персии и был очень популярен в Османской империи для написания литературных и поэтических текстов, а также для дипломатической переписки.

Дивани (Divani): Разработанный в Османской империи, этот стиль отличался очень сложными, переплетающимися буквами и плотным расположением строк. Использовался исключительно для официальных документов, указов султана (ферманов) и дипломатической корреспонденции. Существовала также более декоративная версия - Джели Дивани (Celi Divani), где буквы еще сильнее переплетались и украшались дополнительными элементами.

Рика (Rik'a): Быстрый, упрощенный курсивный стиль, разработанный для повседневного письма и деловой переписки. Характеризуется короткими, соединенными буквами без засечек.

Тевки (Tevki): Более формальный курсивный стиль, чем Рика, но менее сложный, чем Дивани. Использовался для некоторых официальных документов и писем.

Эти шесть стилей считаются основными в османской каллиграфии. Каждый из них имел свои правила и пропорции, которые тщательно соблюдались каллиграфами

(хаттатами). В зависимости от назначения текста выбирался наиболее подходящий стиль.

4. Методический блок

4.1. Методика преподавания

Преподавание учебной дисциплины Б1.В.ДВ.05.04 «Второй язык специализации (османский язык)» строится на сочетании практических занятий и различных форм самостоятельной работы студентов. На практических занятиях делается акцент на выявление важнейших вопросов грамматики, лексики и стилистики языка. При проведении практических занятий должное внимание уделяется:

- развитию аналитических навыков;
- развитию навыков использования источников;

Рабочей программой дисциплины предусмотрена самостоятельная работа студентов с целью углубления знаний по дисциплине и предусматривает:

- подготовку к контрольным работам и тестам;
- изучение дополнительной литературы по разделам, указанным лектором;
- работу с Интернет-ресурсами;
- подготовку к зачетам и экзаменам.